

ԱՐԱՐՈՏԵԱՆ

ՀԱՅՈՐ Ա.
ԹԻԻ 13

ԳԻՆ
30 փարայ

ԱՐԱՐՈՏԵԱՆ

ՂԱԶԷԹԱՅԸ ԲՈՒՆԻՐԳԻՅՅԷ ՄԻԼԵՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱԻՅՅԷ

Նոր Տօմ. 8 Նոյ. 1870)

Կ. ՊՈԼԻՍ Երեքշաբթի 27 Հոկտ. 1870

(Տաճ. 15 Դապան 1287

Վ.Ե.Ն.Ե.Ս.Ի.Կ. ԱՐԱՐՈՏԵԱՆ	Սերէ	Թի-	Ֆրանչ.	Թի-	Ֆրանչ.	Թի-	Թի-	Ղաճ որոշման մը համեմատ չը կարգացուի :
Փոխւնութիւն 1869 Ի	7233	1	100	114940	200	88080	96772	Հոսկ յետոյ գրութեան խնդրութեանց գանդատի թուղթերուն գործը ասոնց հետ Վրդմանարայ կաթոն ղեկավարն վերաբերեալ թուղթով ալ (որ թէպէտ առայժմ իր արժանաւոր «մէկդի»ն ընդունելու է, բայց հարկաւ վերջապէս նոյն ժողովին վիճապահով աղ գործը) յառաջ բերուելու է ղեկավարապէս սա վիճն եղեր է անոնց վրայ թէ «հոս տեսնուի այդ գործը, կամ թէ Բաղրական ժողովով»:
Վ իճակահանութիւն 1870 Սեպ. 30		3	100	116960	2000	122809	124016	Այսպէս ընդունելութիւն ղաթեր է ահա այս Էւրի խնդիրը և ժողովն աւարտելու է: Պիտի հոգ տարուի ասոր :
Սերէ Թի- Ֆրանչ.		10	50	120349	25000	127618	154628	Կարծենք թէ, «տեղ մը ղրկանք եղեր է մեր եզրարց, այդ ղրկանքը դարմանելու համար ի՞նչ ընենք» ըսելու, «ամեն տեղ ղրկանք կը պատահին մեր եզրարց, (որոց ամեն մէկուն պատահելէն ետքը, իրաւունքը տեղը տանելու միջոցներ դանկը Բաղրական ժողովի գործն են) ի՞նչ ընենք որ չը պատահին» ըսելէն այնպէս տարբեր բան է, ինչպէս որ տարբեր է կրակ եղած ժամանակ մարելու երթալը, շեղած ժամանակ, չըլտալու միջոցներ կամ շուտով մարելու միջոցներ խորհելէն: Աս խորհելն ալ մարդներուն գործն է: Կարծենք թէ, խնդրոյ առկ եղածը, ոչ այն
5357	1	50	21	127655	200	168192	189836	
	2	50	24	133363	1000	191435	213577	
	6	50	25	150221	300	213651	214921	
	7	100		168091	2000	215433	219586	
10	50			169602	1000	222971	226582	
11	50			177583	200	235124	237495	
16	50			179952	200	237712	241699	
17	350			201730	200	268261	284345	
19	50			214810	200	292099	293931	
20	100			215003	200	319937	321187	
24	1500			228672	300	340785	345149	
5955	9	50		238449	200	381835	388600	
11	50			251695	1000	390014	400773	
12	50			279046	300			
14	50			282753	200			
15	100			284406	200			
17	50			287840	300			
18	350			310919	200			
23	50			335934	300			
7043	4	50		343667	200			
	7	50		349221	200			
	8	50000		373716	300			
	9	50		381660	300			
	12	100		391741	200			
	14	100		395222	300			
	15	100		408504	200			
	17	50		412135	200			
	18	100						
	20	50						
	24	50						

քան եղածներուն դարման խորհիլ է, որ չափ ըլլալիքներուն: Ընդհանուր ժողովի դործը եթէ աս չէ, հասկա ի՞նչ է:

Հետեւեալ զեղեցիկ տողերը Պաւստոսի եղբորմէ մ'ընդունած ենք, հրատարակելու խնդրանք:

ԲԱՆ ԱՌ ԹՅՈՒՆԵՐՈՒ ՀԱՅՐԵՆԵՐԸ

Լացէք թշուա՞ռք հայրենեաց
ո՞րչափ կրնաք էլ լալում,
Մոռցիէ՛ր՝ զձեկզ պատկերաք,
մոռցիէ՛ր՝ . . . մնաք զուք արդ ո՞ւմ.
Թշուառների աղկտուր
հառաչանքներ չխանդարեն,
Ժողովներաց ազգային
աղմկայոյզ բարձր ձէն,
Ի զո՞ւր դռէք ադ դիէն:

Ըղծամարայ ու Սոյ
հին ու փրտած խորհուրդներ,
Ձիեր 'ւ սյոց մէջ տեղ անթափանց
վարադուրներ են կախեր.
Թո՛ղ հինաուրց ծերունիներն
իրենց թոռանց կըթընած՝
«Սոցա՛ր» դռիէն, «օ՛վ Հայրիկ»,
եղբարներացդ դառն հառաչ,
Վ կըջ տալ չէի՞ր խոստացած»:

Ընդուն թրդաց բռնութիւնք
հերիք ցաւ տան հիէք Հայուն,
Թշուառների խղճուկ ձէն
չը ճմլեն սիրտ Պօլսեցոյն.
Խօսին, վիճին վայրապար,
չը դառնան մէկմիջ տեսնել
Թէ՛ ի՞նչ անհուն վիշտերի
ու ցաւերու բերաղջի
Լոկի տանին խեղճ Հայի՛ր:

Ձիեր արտառներն յորդահոս
ո՞ր Պօլսեցին տի սըրլէ.
Ար մէկ՝ խոր քուն կը խորդայ,
որ մէկուն սիրտ քաշէ է.
Համբերեցէ՛ք զէ՛թ քիչ մ'ալ.
Թերեւս Երկնի զըթութիւն
Պահ մ'արթննայ ցաւ զղացած,
վերջ տայ ցաւոց ձիեր համբուն
Եւ անպատում բերկրութիւն:

25 հոկտ. 1870 Հայրենաբէ հայ Գ
Կ. Պօլսա:

Ինչպէս որ խոստացած ենք մեր առաջին
թուոյն մէջ թէ մեր յօդուածներէն մէկն
հիբրդը նամակ կամ յօդուած, իթէ հիբրդը
վածէն երկար չէ, ձրի պիտի տպենք, մեր
կողմէն պէտք եղած պատասխանն ալ տա-
լով, ահա ըստ այնմ հետեւեալ նամակը սի-
րով կը հրատարակենք և մեր պատախանն
ալ կը յարենք:

1870 Հոկտ. 23 Նոյ. 4

... Խմբագիր

«Նոր փող մը» վերնագրով և 53 տո-
ղով յօդուած մը կարդացինք ձեր 11
թիւ թերթին մէջ, յորում նախ կղար-
մանաք այս օրերս դիտող «հայոցս կող-
մէն» հրատարակուած յայտարարու-
թեան մը վրայ, թէ ինչո՞ւ Փող տիտ-
ղոսը կը կրէ, երկրորդ իբր թէ 20 փա-
րայի ծախուածը 30 փարայով առնել-
նուդ կը ցաւիք. երրորդ տիտղոսի վը-
րայ այնչափ երկարաբանութեամբ կը
տրամաբանէք որով աւելի կը ծռաբա-
նէք քան կիրաւաբանէք, և վերջապէս
«չիտակը, թէ նիւթական և թէ բարո-
յական նկատմունքով քիչ բարոյականի
տէր մարդու գործ չէ» ըսելով մեր պատ-
ւոյն դէմ կը զինիք, բայց այսու ամե-
նային «Փող աւագ ավող ձայն աղգա-
սիրական» * վերնագիր ունենալը և ձե-
րինէն բոլորովին տարբեր և յայտարա-
րութիւն մը եղած ըլլալը անուրանալի
կերպով կը հրապարակէք:

Արդ . . . Խմբագիր դուք ար-
դէն ուղղախոհ դատողութեանդ չեղած
ըլլալիդ խոստովանելուդ համար * կը
մնայ մեզ սա չափը միայն պատասխա-
նել թէ մեր «Փող աւագ ավող» անուն
յայտարարութիւնը տարին մի անգամ
կը հնչուի և արձագանքը ուղղուած է,
առ երեսօթխանական ժողովն և Հայ
հասարակութիւնն այս մեծ Փողը Աղ-
գային Սահմանադրութեան ծնած օ-
րէն հետէ քանիցս է որ կը կրկնուի, և
ձեր թերթին պէս մականունը առա-
ւօտեան չէ և թերթ չէ և այդքան տա-
կըն ու վրայ ըլլալուդ հարկ չիկայ.
Իսկ անոր իմաստին և պարունակու-
թեանը նկատմամբ հետաքրքիր եղող-
ներուն 40 փարայի կը ծախուի, չէ թէ
30 կամ 20 ինչպէս որ պատիւ կտարե-
լու դիտմամբ ծաղրաբանած էք: *

Կախոսանք և կը ցաւինք մերին
ալ սա երկտող ունայն աշխատութեան
վերայ ստիպուելով ձեր այդ աշխա-
տութենէ և երանի թէ 53 տողը աղ-
գօգուտ նիւթերու և դիտողութեանց
համար վատնէիք որ բարոյական մար-
դու գործ էր. քան հարկադրէիք մե-
զի ալ այս աշխատութիւնը յանձնառ-
նուլ և այն ի միամտութիւն ձեր:

Որով մնամ ևն.

Թով. Արմենակ Թերզեան:

* ձեռն է:

Մեր պատասխանը

«Եւնիս Իբրուշ մալ աւելցնի» ասոր
Մենք ըսած չէինք թէ մեր բառերն ու խօս-
քերը օրինակելով վրան «Փող» դրոսած է,
այլ մեր ըսածէն սա կը հասկցուէր թէ, հե-
ղինակն իր բառերուն և խօսքերուն վրայ
» փող » դրեր է, և ծախողներն ալ այնպէս
պօռացեր են: Ըս կըլլայ: Առաջօրց ալ
նոյն անունով հրատարակութիւններ ըրեր են
եղիւր. առնք, վերի նամակն ստանալէս
առաջ մեր բնաւ տեսած և լաւ չունիմք,
հետեւապէս չիտակէք: Եթէ ըլլայ ալ, ի՞նչ
կը հետեւի: Մնացեալին համար, ընթերցողք
թող վերի նամակին յիշած մեր գրութիւնն
ու այս նամակը բաղդառեն իրարու հետ:

ԱՅԼԵԻԱՅԼԻՔ

ԱԵՀԱՊԵՏՔ, այսինքն Վայոյ, Թաշա-
ւոր, Իշխան ևն. — Իմաստուն և բարի
մարդիկներ, ժողովրդեան ամեն օգտակար
բաներու համար խորհող և աշխատողներ,
ամեն անիրաւ յարձակմանց դէմ երկրին
խաղաղութիւնը պաշտպանողներ, զրկեալին
իրաւունք ընողներ և զրկուած ուղղութեան բե-
րողներ ժողովուրդին հայրաբար ծառայող-
ներ և իրենց ապրուստն անկից ստացողներ:

ՀՈԳԵՒՈՐ ՀՈՎԻԻՔ, այսինքն Վաթո-
ղիկոս, Աղիսիպոս, Վարդապետ, Վահա-
նայ, Պարկաւար ևն. — Աստիճական և
բազմահմուտ Լստուածաբաններ, բարի վա-
րուց օրինակցու մարդիկներ, ժողովրդեան
բարոյական շահուն համար ճշնող և տրնող-
ներ, համայն աշխարհի բարւոյն համար անձ-
նուրաց նահատակներ, հիւանդն ու տառապ-
եալը մխիթարողներ, ամենուն հետ սիրով ու
զուարթութեամբ վարւողներ և իրաւունքին
անիրաւին զոհողներ, ընդհանուր հաւաքա-
կութեան եղբայրաւար ծառայողներ, և ապ-
րուստին իրենց խնամոցը յանձնուած աշ-
խատաւորներէն սպասողներ:

ԴԱՍՏԵԱՐԱԿՆԵՐ, այսինքն ուսուցիչ,
տղայոց կառավարիչ ևն. — Ընծով, վրտ-
քով և վարքով քաջառողջ մարդիկներ, բը-
նական և բարոյական օրինաց վրայ հնար ե-
ղածին չափ տեղեկութիւն ունեցողներ, օ-
րինաց և արհեստից բնութիւնը իմաստասի-
րելով նոր ի նորոյ դիտուր երևան հանող-
ներ մարդկային արարածոց իրենց վախճա-
նին ծառայելուն օգնողներ, առնց ամենը
կամ զանազան ճիւղերը այլոց ալ ուսուցա-
նելով ապրուստին անոնցմէ ստացողներ:

ՀԵՂԻՆԱԿՔ. — Բազմահմուտ և բարե-
նախանձ մարդիկներ, հասարակութեան ա-
մեն պէտք եղած տեղեկութիւններն ու լու-
րերը տուողներ, վարձուց արժանի դործերն
ու անոնց տէրերը աշխարհին հօգախելով
զանոնք քաջալերողներ, բարեկարգութեանց

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ, ՍԱՆՏ, 27 ՀՈՒՏ. 1870

ՏՆՆԻԻՅԷ

Պու կինն Սուլթան Լալի Լալի Խան փառաշահընդուն տողուղու կինն է 41 ինճի սէնէ պաշտը տըր :

— Երապիւթան թարաֆլարնտա կաղմուր զըլթըղը սէպէպինտէն շու չըղան կաղմը զալթ յէթ սու սըղընթըսը չէքիլտի իսէ տէ, կաղմուրլար կաղմը օլ թարաֆտան ըհաթլանտա տըղլարը մալիւմ իքէն, էքիլթըրին գուրադ գալմըլ օլմաը ճիճէթլիլէ շինտի տէ աղ չօդ զահրէ գարուրէթի չէքիլթէքտէ, վէ շու սէպէպտէն, չիւքիւմթ թարաֆընտան Պէրուլթա 50 պին քիլէ պուղտայ կէօտէրիլիլ օլտուղու իշիտիլիլ տիր :

— Պըլ կալլաշտը, վէ սօղաղլարն չամուրու էինէ էհալի թաճիլ իտէճէք կիւղիւ կէօթէր'յօր : Սալթըլար տա էքսէրի կէչիտ կէրլէրտէ տուրուրլար, օնլար սօլտղըն քէնարընը զալթ իթմիլ, օրթատան սօլա չամուրա պաթմաղտան կիւրիւմէք օլմալ : Լօթթէտէն պիր չամալ կէլիօր, կաղ Ֆըլըսը օլուպ տա իւթիլին պաղն պէրպատ օլուրսա, օ տա պալթընա, զալթըրըլարընդըն չալի մալիւմ (տէլիլ) պաղլաճադ պիր կէր վար իսէ, օրատա տալի պիր քէօթէք կաթմըլ կախօտ տուրմուշ տըր (քիւլքի կաթմըլ օլտա տա իւղէրինէ սիւրիւլթէսէ) վէ կախօտ իքիտի իւլի գալլա իտէյօրլար : պաղըտա թաղար, սայըր մօլօղ կախօտ զալթիլլէր, չուվալար վէ սայիլէ կըղըլմըլ տըր, չէք քէս տէ կէչիպ տէօնիւպ իլ կէօթէճէք : Իշինէ կէօթէ կօլ, կօլունա կէօթէ իլ :

ԻՍԽԻՃԻՅԷ

Բարիգտէ Ըմաղն իսիլլէ պիր տիւլէճի աաքիր պալը թէլքիլ օլունմուշ տըր :

— Բուսիա ըպիլթալթը Պէրլինտէ տուլ զալմըլ տիլլէճի վէ էօքսիւլ չօճուղլարտան պիր զալ պին ճան զըալ սէրայը էօնիւնէ ճէմ օլուպ զ նէ կաղլօրսընըլ, օլլէ իթսէնիլէ տէլիւ ֆիղան իթմիլլէր տիր : Ըղըլլարնա կէլմիլ օլմալ :

— Սիւլիլ զանաղը ալըլար պէրի, Ըթրիլանըն նօտօս զըլըսընտա Իւմիտ Պուրնու նամ պուրունուն էհալիսի չօղլուգ վարօր կիւղիւ կէօթէմէթլէրինտէն, էլմա մա տէլլէրինի միլտանա չըղաղլօրլար քի, թիւճարլար մախտուս օրայա կիթսին, վէ ֆիլ վաղի չօդ վաթօրլար օլ ճիճէթլէ կիթմէքտէ, վէ նիլէ իրի էլմաս ըարալարը էլտէ իթմէքտէ իսիլլէր : Պաղը էօլլէ աղըրըլտա էլմալար պուլընուպ Ինկիլթէրա վէ սայըր մահէլլէրէ կէօթիւրիւլտիկ զաղէթալարտա օլունմուշ տըր քի լնտանա լնտանադ կէլմըլ : Լէկըր սահիճ իսէ, տո ըմպըլ Բը-

նպատող զիտողութիւններ ընկու կարող և այդ մասին խորհուրդ ու խորատ տուողներ, համեստ և օգտակար նիւթերով մարի պրօսանք պարզեողներ, զեղծմանց գէմ լըրջութեամբ պատնարալմիներ և ճշմարտութիւնն օրինաւոր և օլտակա կերպիւ պաշտպանող անձնուէրներ, առ բաներուն համար աշխատութիւն և ստակ ծախսելով ապրուստին հոգացողներ :

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՔ. — Ըլըրց յառաջ քերածը տեղէ տեղ փոխադրելու և մէկուն յառաջ քերածը միւսին ու աւորն ալ առջինն վայելիլ տալու համար աշխատութիւն և ստակ ծախսելով ապրուստին ճարողներ :

ԳՈՐԾԱԽՈՐՔ. — Իրենց կենաց պիտոյը կամ տըրուտը ձեռքընին յառաջ քերող համեստ և երջանիկ մարդիկներ :

ԿԱՐՕՏԵԱԼՔ. — Պիպուսածանան անդիւմադրելի փտան լնկրով անկարող կղած գլծութեան տըրճանի մարդիկներ :

ԹԱՇՈՒԼՔ. — Ընթարիխան, չար ծոլ և տղէտ կղկիլ մարդիկներ :

Լսողք են շխտակը — հապա առ ինչ խառնաշփոթութիւն է որ կը տեսնենք ամեն կողմ — անկարողն իր ապրուստը ձեռքով յառաջ քերող է, աշխատողը՝ չար և տղէտ է, բաղմահմունտն՝ անթարիխան է, տղէտը՝ բարեկարգութեանց համար խրատ տուող է, օրինաց տեղեակը՝ կղկիլ է, կղկիլն՝ մարդկային արարածօց իրենց վախճանին ծառայելուն օգնող է, ծոլը՝ բարի վարուց օրինակ է, իր ապրուստը իր ձեռքով հասցունողը՝ ծառայ է, ծառայ՝ հասութից և հարցունողաց տէրն է, չարը՝ հիւանդն ու տառապիւլը միթմարող է, փողփրգեան օգուտը խորհողը՝ անկարող է — զո՞րն առեմ կամ զօրն խոստովանիմ — առ ինչ Լաբիլինթոսի միջ ինկանք — բնաւ ուղիղ և ողջ տեղ չը չկայ ուստի սօլ կընայ ըսել միւսին թէ « զու ինչու առանկ կաս : Լս ուրեմն առնց շտիւկելու ճարը չկայ — այդ, կայ ու կայ — ի՞նչպէս — նախ ինքիլինքն ուղիղ զիւրքին միջ գնել, և ապա զիմացինին ըսելով թէ « գուն ուղիղ զիւրքի միջը չես » : Լսէ ալ մենքն ալ առաջինը ընեն, կտրինին համար բան չունիս նէ տեղ փնտռէ, առաջինը չըրած ալ բան չունիս նէ կտրինով օգուտ փնտռէ :

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ԹԻԻՐԳԻՍԹԱՆ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ

Պիր իքի զաղէթա, պաղլաճա Բալլա, Բուսիանըն Իսթանպուլ իւղէրինէ Ըլմանիւնըն ըրղալ իլէ, պաղը կէօնա ճահալարտա պուլունաճաղը հաղըրնտա մալիւմալարալլէ իրչար կիպի կէօթիւնիյօրլար : Բէք իճթիւմալ տըլ քի, 1856 ահաճալմէսինն կա-

ղայը գուլթարմուղըղա Բուսիանըն արղուսու վար տըր, լաքին Ըլմանիւնըն տախի Ըլարդ հաղըրնտա Բէթրասպուրի իլէ պիրլէլէճէլինէ ինանամըլըլ : Թուունա օլալընտա օնլարն մէնֆաթթը պիրի պիրինէ զըտ տըր, վէ Ըլմանիւն Բուսիայը Ըլտէնիլտէ տախի կէօրմէք իսթէմէլ : Իճթիւմալ տըր քի Ըլմանիւն Բուսիայա, քէնտի իսթէտիլինէ կալմաղըղա պիրաղ վալթիլ իլին միւսատտէ իթմին, լաքին Ինկիլթէրանըն կաղնըգճա Բուսիա իլէ օղըաճալ գատար գուլլէթի վար տըր, կէթէր քի Տէլլէթ աղալարը շալ Ըլարդ մէսէլէսինէ կիրիլլիլ պիր տալա գարար վէրսինլէր : Պըլ ինանամըլըլ քի Բուսիա Ըլմանիւնըն շաղըլաճալ ֆիլթուհաթլարընա իպրաղ իթտիլի նաղարը տօթմանէ իլէ պալսըն, կալթօս Իմէթաթթօր, Տօրթա թալապէսինին (ուսանողք) Պէթթէլի Լալէրիաղ օղումալարընը կէօթէմէլ օլուն : Սէլքիւր թալէպէ, օնուն կէրինէ, ալլէ իլէ Սալ էմ Բէլլէ պէթթէլի օղումալար : Ընունահարկալնին սօնունտա, Պալթիլ կէօրլէ Ըլմանիւն կէօրլու օլաճալ տըր :

ՍԷԷԷԷԷԷԷ

Փ Ո Ղ

Փու շինտիլի հալ Սապահ Ղալթթաթ օլուպ հաթիլտա իւլ տէֆա, կանի չէր Սալ, Բէնէլլէմիլ վէ ճիւմա իթթէս սապահլարը նէլը օլունաճալ տըր :

Իւլ սայըդ զըլթիլ իլէլին վէ կէչէր աղճէ օլարաղ Իսթանպուլ իլին զըլ, 25 :

Թուրքիստա տաղալար իլին բօթա ըարալ իլէ պէրապէր պիր չէլլէր լիւս ճամնիլ :

Մէմալիլիլ էճնէպիլլէ իլին բօթա ըարալանտան մաստա զըլ 25 :

Մէթթէպլէր, միւսէրիլիլ վէ բուհալար իլին կիւղալ զըրդ թէնըլ օլունուր :

Իսթանպուլ պէհէր սըրաթ պիր տէֆա իլին 1 զըլ, իքի տէֆա իլին 1/3 վէ իւլ տէֆա իլին 2 չէր զըլ, տըր : Իւլ տէֆատան զիյտու իլին միւստա ըարալըլ օլունուր :

Տաղալարտան միւլթէրի կաղըմադ իսթէլլէնլէր, կա պուրատա պիրինին էլ իլէ կաղըմալը, կախօտ տաղուտան տօղըլայա պիլթիլ իլէ միւսապէրաթ իթմիլի տիրէր :

Միւլթէրի կաղըմադ իսթէլլէնլէր, Իսթանպուլտա, Ըմալ ալմընտա, ճամըլ խանըն օրթա զալմընտա 5 նիւմըլու օտալըղա պուլուրալ տըրլար : Մէթթուպ վէ սայիլէ տախի իսթիլիլ պին մահալէ կէօնտէրիլիլ տիր :

Տաղալարըն չէր թարաֆընտա Փուլուն միւսպիրիլիլ տէր իւհտէ իթմիլէ ըաղպէթ իտէնլէր, պիլլէ պիլիլ պուլունան պիր զալթ մալիլթիլ իլէ քէնտիլլէրին թանթաղըլարընտա մալթէլէքիւր գապուլ իտիլ : Իլթիլիլ իտէն իւլթիլիլ տախի վէրիլլէր : Նէլը օլունմաղ իլին պիլլէ մէթթուպ կաղմաղա հիլմէթ իտէնլէր ըլճա իտիլլէ քի մալթաթար կաղընլար, զիրա զաղէթալը զըթալընըն չօդ միւսատտէսի կօթ տըր : Իմպաղըլ մէթթուպ նէլը օլունմաղ, նէլը օլունմալան պուհա վէ մէթթուպ կէրի վէրիլլէր, իւթթէլլէն իսթին նէլը իթմիլլէ ֆաղաթ պիլլէ տէ գուլունմալ տըր :

ՍԷԷԷԷԷԷԷ

բուսական թաղամասի 14 պին տուլ վե 30
պին էօքսիլոգիկ սիւսիւնսինէր :

— Ինքնաշարժ Պէլէ նամ զազէ-
թատա, « Բարիկոտէրի Միւլէթ Մուհաթթը-
զը Թօքմու առաքիրինտէն պիրինին Լուկո-
16 Թարախիլէ Պրիւքէլաէ պուլունան
քէնտի հէմիլէսինէ (+) եազաղը շու-
աթիտէրի տիւղալմա շալան մէքթուպ տէրճ
օլունմուլ տըր :

« . . . Ընտիպ պիր Թարիլ իւէ տէօրթ
Թարաթըմը գուշտըմը տըր լաթին պուն-
տան պիր ալ տէկին թէքմիլ Բրուսիա
կիւրուհին քէնտի մէմլէթէրինէ կիթմէք
իւնն եօլա չըղաճադ օլտուլարնա էլի
գանմըղ : Էն ինիմիլ սըրաթնտա տըր :
Ը իմտիլթ Թօքա Թուլթուլմալտան էմին իզ
գերա Բրուսիալըրը օլտաթառ ուղաղա սիւր-
միլիլ քի, օնլարն Թօքու պիզէ եէթիւնէզ :
Կէլէն կիւն պէնիմ պուլունտուլում Թա-
պետան տիւլմէնէ Թօք աթմադ շէրէթինէ
նայիլ օլտուլ . վէ օնլարն Լաւէն Խ
Տէփէտէ եաթմը օլտուլարը պիր Թալմ
Թօք վէ օնա տայիր լէվաղիմաթը (Կ-Բ-Է-Լ)
պօղտուլ : Սէքքիւր մաշալ պիզտէն
4500 մէթրօ ուղաղ տըր : Սէն Գլու հիւսթը
Թէքմիլ եանմը տըր . . . :

« Ելէլէն իմիլ հալէա քէաթի տիր
ազճէ սըղընթը տախի կէօրմէ օլըղ : Լ քի
իւլ կիւնտէն Սէնտ էնի իւղէրինէ պիր պիւ-
լիւք հիւսթիւ պէրէլ օլըղ : Տաշա էլիւլ
իլ պիթմիլ տիր :

« Պալը պօղտուլար, էսքի առաքիրտէն
էլի տայանը օլը : Սիւլէթ մուհաթթըլըրը
տախի էլըն մանօլըլար շէլթիլ օլը քի,
այնի օն սէնտէն պէրու սիւս գուլան-
մըլար կիպի : Կէրէք պարուլ վէ կէրէք
գուրշունմուլ քէք չօղ տըր :

Ըտիւօ, Բարիլ հալընտա եիւրէլին
րաշաթ օլտուլ : Պիլ օնլարը ալթ իւսթ ի-
տէճէլիլ, եանի, Բրուսիալը էթէնտիլ-
րի . . . :

ՍՅՆ ԳՍԿԱՏԻՍԼԵՐ

Լ օնտա 6 նոյ . կէճէ
Ս Էրայլտան պիր թէլէկրաթ իւէ խա-
պէր ալտըք քի Ս . Թիւր թէքքի սիւս
հաղընտա մուխալէրաթ իթմէքէլի պարաղը
Ս Էրայլտան կէրի տէօնմ սի հաղընտա
Բարիլտէն էմր ալմը տըր :

Նոյեմբեր 2 Թարիլիլ Ս Էրայլտան
կէլէն պիր թէլէկրաթ, Գրանսանըն Ը աղ
Թարաթընտա Տիօն շէհրին Բրուսիալըր
էլինէ կէլիլիլիլ պիրտիլ օլը :

Նոյեմբեր 4 Թարիլիլ թուրտան
կէլէն պիր թէլէկրաթ իւսթ կէօթէրի օլը :

քի, Բարիլ էհալիսին կիւնտէլիլ լէվալի-
մաթըն հէք գալ կիւն սիւրէրտէ իւլէր պը-
րալմալ շալթիլ իւլ պիր թէքքի սիւս օլա-
ճադ տըր : Օլթէն Բրուսիա Թարաթըն-
տան 25 կէլն իւնն միւթարթէ Թէքիլիլ օ-
լունտուլում մալիւ տիր :

Լ օնի թէլէկրաթտան, Բրուսիալըրըն
Ը աթմաթէն թէքք լալէք (Գ) րէնտա
տօղրու կիթմիլիլիլ տալալըմը տըր :

Բարիլտէն պալուն իւէ Նոյ . 4 Թա-
րիլիլ մէքթուլար թուրա վասըլ օլըպ
պիրտիլիլիլ քի, Բօլթօր ինիլիսալար մէ-
սէլէսի հալընտա տիկէր աղալար իւէ ուղ-
լաշամալ իթմիլիլ իթմիլ վէ րուս մէմու-
րու Լալմօն Լալմ տախի իթմիլիլ իթիպ
եէրինէ Ս . Գրէսօն կէլմիլ տիր :

Վէլալիլ Բարիլ մուլալաթ հիւ-
թիւմէլիլ էհալի Թարաթընտան իթմիլիլիլ
իթմիլիլիլիլիլ շալընտա գուրա Թօքլան-
մալտա օլըպ Նոյ . 4 էլըլէն տէկին իւ-
թէրիլ տէլէն պէլ էիւլ էիլմիլիլ պին իւլ
էիւլ էիլմիլ պէլ քիլիլ, վէ եօդ տէլէն 53
պին պէլիլ օնպէլ քիլիլ օլմուլ տըր : Տա-
շա իրի իւլ մաշալ գուրաթ իւլ լալաթիլ
գուրաթ ալմիմա ըլ տըր :

Բէնշէմիլի կիւնէ Միլէթ մուհաթթը-
լարը Բարիլտէն օլթէլ տը Ս իւնն էօնիւն
կիտիպ գուրաթնն շէթիլիլիլ հալընտա հիւ-
թիւմէլ աղալարը թէպրիլ իթմիլիլիլ տըրա-
տա . Դէնէրալ Թարաթէ տէմիլ քի, Ս Էմա-
լիլին էմիլիլիլ շիւմալիլիլիլ պալիլ գալ-
մաթընա պալար, վէ Ս . Դիւլ Գալմ տէ-
միլ քի, մէմալիլիլ պիր կիւրաճ էէր վիլ-
մէլէք իւնն հիւթիւմէլ էէմին իթմիլ տիր :

Թուրտան Նոյեմբեր 3 Թարիլիլ պիր
թէլէկրաթ պիլտիլիլ օլը քի, Ս . Թիւր
Հոկտ . 50 տա Բարիլիլ վալ օլտուլ, Լ օկ-
տմիլ 31 տէ էհալի սիւս իւլ օլթէլ տը
Ս իւնալ հիւթիլ մէլ մէքէլիլ իւլէրինէ հիւ-
թիւմ իտիպ . աղալարը պիր գալ սաշաթ
մաշալտա իթմիլիլ, վէ Լ Էարու Բօլէն
Ս իլիթօր Հիւլի, վէ Կիւթմալ Գլօրաթն
վէ ալթիլիլիլ իպարթ պիր էէնի « իտա-
րէի Լալիլիլ Ումուլմ » վէ « Բարիլ էհա-
լի մէլիլիլ » թէքիլ իթմիլիլ տիր : Լա-
րը կէլէլ տէօրթ սալթ գալարադ, Դէ-
նէրալ Թարաթէ, Ս . Ըրալի, Ս . Դիւլ
Գէրիլ, Ս իլէթ մուհաթթըլ առաքիր մարի-
լիլիլ էհալիլին էլինտէն գուրթուլմըլ-
լար Պարաթ, Դիւլ Գալմ, Կարնիլ Բաթի-
վէ Դիւլ Էմօն Լարը կէլէտէն իւլ սալթ
օնտայա տէկին մաշալտա զալմըլար տըր :

Պալմէլ Սիլիլ Սուհաթթըլար Դիւլ
Գէրիլիլ էմրիլ ալմընտա օլարադ կէլմիլիլ,
Լ օթէլ տը Ս իւնն գալալալընտ տաղըթ-
մըլար : Պուլար կէօրիւնիւլէ նաղարէն, է-
հալի Սէլիլիլ Թարաթտարը վէ թէքքի
սիւս իթմիլիլիլիլ տէն օլմալ տըրար : Դէ-

նէրալ Թարաթէ Թէքքի սիւս իւլ թիլա օլ-
տուլում պէյան իթմիլ : Նոյեմբեր 1 տէ
Բարիլ րաշաթլանմըլ իտի :

Պլօրանտան տիւնիլ Թարիլիլ կէլէն
թէլէկրաթն պիլտիլիլիլ նաղարէն ()
էլիլէն նամ զալթ լալը օլ իթմիլ քի,
վէ քէլանն գարար ի Պիլ գրալ Ս իլիթօր
Լալմալիլ պուլ ալմալալալ օլմու-
ղունտա Բօմալ կիտէլէք իթմիլ :

Լ օնտաթա, Թէքքի սիւս օլմուլ տէ-
լիւ պիր թէլաթուր կէլիլիլ սէպէպտէն
Գօնտօլար պիր ալ էիւթիլիլ օլտուլում,
Լ օնտաթան Նոյ . 4 Թարիլիլ վալ օլմու
պիր թէլէկրաթտան տալալըմը տըր :

ՊԱՐԵՆԵ ՇԱՐԹԱՐԸ

Միւլթէլիլիլիլիլ տայլը Թամ 999 ու պու-
լալ վէ կէլիլիլիլ օնլարն տայլընա կէօրէ զալթ-
թանն պալալը Թարիլիլիլիլ հէք իւլ ալ իւ-
թալմալ րիանք չէքէրէք, հէք քիլմիլ մաղպուլ
սէնտիլիլիլիլ միւթուլում իտալիլ իտէր իտէ, ալթ
տէքիլ ձէպիլ միւթիլիլիլ տէօրթ քիլիլիլ պալ-
շիլ վէլիլէք տիր, շէլլէ քի :

Միւլթէլիլիլիլ	Ս . Գրէ . Բ . Գրէ . Գ . Գրէ . Ջ . Գրէ .	999—1499	500	1000	1500	2000	5.000
		500—1999	750	1500	2250	3000	7.500
		2000—2499	1000	2000	3000	4000	10.000
		2500—2999	1500	3000	4500	6000	15.000

Միւլթէլիլիլիլիլ իւլ ալալ 999 տան 1499 ա
գալար միւլթէլիլիլ օլար իտէ, 5000 զըլ տէօրթ
քիլիլիլ իտալիլ օլունալալ օլալ, իւլ չըգան
նիւմըլալ 500, էքիլիլիլ 1000, իւլիլիլ 1500
վէ տէօրիւնիլ 2000 զըլ վէլիլէք տիր, պա-
ղիլիլիլ հաթէլալ . միւլթէլիլիլ 999 տան ալ օլտուլ-
ալ, պալշիլ էօղ տըր :

Հէք նէ վաղթ 2999 միւլթէլիլիլ զիլալիլ
նայիլ օլար իտէ, 2999 իւնն թախիլ օլունան
մալալ միւթիլիլիլ պալշիլիլ իտալիլ իթ-
ալիլիլ սօնկալ, ալթիլիլ միւլթէլիլիլ թէքք-
քիւմ իտէն աղալիլիլ էիլիլ էիլիլիլիլ պիր
մէլիլիլ թախիլ իտիպ վէ հէք գալար մէլիլիլ-
պէ վիլիլ իտէ իտէն իտէլիլիլ . քէլալիլ հէք
իւլ ալ իթմալիլիլ զալթիլիլ վալթիլալ
գալ միւլթէլիլիլ վար օլտուլում նիւմըլալ
ըլ իւլ իտէ իթալիլիլ մալալ, էլէր իտէր չէ-
քիլիլէք մըղալիլ եանի 999 վէ զիլալ միւլթէ-
լիլիլ օլմուլ իտէ, շէլիլէք կիւնիլիլ վէ մա-
շալիլիլ տալիլ պիլիլիլիլիլ քի, միւլթէլիլիլիլ
միւլթէլիլիլ միւթալ իտէն հաղըլ պուլունալալ քիւն-
օնտան շէլիլիլիլ Լարըլ իթմիլիլ, Բիւլ զըլ
զալմալիլիլ մալալիլիլ մալիլիլ իւնն եալ-
մըլ 100 տէ 5 թէլիլիլ իտիլիլ Թարաթըլիլիլ
թէլիլիլ օլունալալ տըր :

Պուլ իւլ ալ միւլթէլիլիլ միւլթէլիլ Լարը-
լալար թէլիլ իւլ ալար զալթիլալարը պալ վէ
մալիլ էլ մըղալար միւլթէլիլիլ օլտուլում
իւլ իւլիլիլ իտէն հիւսթիլ օլունալալ իտէ տէ,
էլէր վալիլիլ թէլիլիլ թէլիլիլ թէլիլ Լարըլ Լարըլ
իտէ, շալթիլիլ թէլիլիլ միւլթէլիլիլիլ տա-
լըլ թէքքիլ օլմալըլ պուլունտուլում րի-
լանգըլ շէլիլիլ տալիլ օլալ, էիլիլ տիկէր ի-
լանգըլալ հիւսթիլ օլունալալալ տըր :

ՄԵՍՈՒԼ — ՄԻԼԼԻԼԻԼ

Պար . Միւլ . Էրալիլիլիլ

Յ . Ե . ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԹԱՊԻԱՆԵՍԻՆԵ